Beschluss Nr./N. Delibera: 0773/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00C4589D

Beschluss der Landesregierung

Deliberazione della Giunta Provinciale

Nr. 773
Sitzung vom 25/10/2022
Seduta del

ANWESEND SIND		SONO PRESENTI
Landeshauptmann	Arno Kompatscher	Presidente
Landeshauptmannstellvertr.	Waltraud Deeg	Vicepresidente
Landeshauptmannstellvertr.	Giuliano Vettorato	Vicepresidente
Landeshauptmannstellvertr.	Daniel Alfreider	Vicepresidente
Landesräte	Philipp Achammer	Assessori
	Massimo Bessone	
	Maria Hochgruber Kuenzer	
	Arnold Schuler	
Generalsekretär	Eros Magnago	Segretario Generale

Betreff:

Richtlinien für die Gewährung von Förderungen zur Reduzierung der ökologischen Auswirkungen der im Personentransport (nicht Linienbetrieb) eingesetzten Fahrzeuge

Oggetto:

Criteri per la concessione di agevolazioni per la riduzione dell'impatto ecologico dei mezzi impiegati nel settore del trasporto di persone non di linea

Vorschlag vorbereitet von Abteilung / Amt Nr. 35.1 Proposta elaborata dalla Ripartizione / Ufficio n.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0773/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00C4589D

Die Verordnung (EU) Nr. 1407/2013 der Kommission vom 18. Dezember 2013 regelt die Anwendung der Artikel 107 und 108 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union auf De-minimis-Beihilfen.

Gemäß Abschnitt II des Landesgesetzes vom 13. Februar 1997, Nr. 4, „Maßnahmen des Landes Südtirol zur Förderung der gewerblichen Wirtschaft“, in geltender Fassung, kann das Land betriebliche Investitionen unterstützen.

Die Landesregierung hat in der Nachhaltigkeit einen ihrer Handlungsschwerpunkte erkannt und mit Beschluss Nr. 606 vom 30.8.2022 den Klimaplan Südtirol 2040 – Teil 1 genehmigt. Aus dem Plan geht hervor, dass der Personenverkehr mit 2/3 einen erheblichen Anteil an den Treibhausgasemissionen des Verkehrssektors hat. Die Verringerung der Emissionen erfordert spezifische Maßnahmen, die entsprechend der Segmentierung dieses Verkehrs kalibriert sind.

Vor diesem Hintergrund hält es die Landesregierung für angebracht, gezielte Förderungen vorzusehen, welche die ökologischen Auswirkungen der im Personentransport (nicht Linienbetrieb) eingesetzten Fahrzeuge verringern.

Die Deckung der aus diesem Beschluss hervorgehenden Kosten, die auf 3.000.000,00 Euro für das Jahr 2022 geschätzt werden, erfolgt im Rahmen der bereitgestellten Mittel der einschlägigen Aufgabenbereiche des Landeshaushaltes 2022-2024.

Dies vorausgeschickt,

beschließt

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. Die „Richtlinien für die Gewährung von Förderungen zur Reduzierung der ökologischen Auswirkungen der im Personentransport (nicht Linienbetrieb) eingesetzten Fahrzeuge“ laut Anlage A, die Bestandteil dieses Beschlusses ist, sind genehmigt.

2. Die Richtlinien gelten ab dem Tag der Genehmigung dieses Beschlusses.

3. Die Geltungsdauer der Richtlinien endet mit

Il regolamento (UE) n. 1407/2013 della Commissione, del 18 dicembre 2013, disciplina l’applicazione degli articoli 107 e 108 del trattato sul funzionamento dell’Unione europea agli aiuti «de minimis».

Ai sensi del capo II della legge provinciale 13 febbraio 1997, n. 4, recante “Interventi della Provincia autonoma di Bolzano-Alto Adige per il sostegno dell'economia”, e successive modifiche, la Provincia può promuovere investimenti aziendali.

La Giunta provinciale ha individuato nella sostenibilità una delle priorità cui orientare la propria azione ed ha approvato con delibera 606 del 30.8.2022 il Piano clima Alto Adige 2040 - Parte 1. Come evidenziato nel piano, con circa 2/3 il trasporto passeggeri rappresenta una quota considerevole delle emissioni di gas serra nel settore dei trasporti. La riduzione delle emissioni richiede specifiche misure, tarate in funzione della segmentazione di tale traffico.

In quest’ottica la Giunta provinciale ritiene opportuno prevedere agevolazioni mirate e finalizzate alla riduzione dell’impatto ecologico dei mezzi impiegati nel settore del trasporto di persone non di linea.

Alla copertura degli eventuali oneri derivanti dalla presente deliberazione, stimati in 3.000.000,00 euro per l’anno 2022, si provvede nei limiti degli stanziamenti assegnati alle pertinenti missioni del bilancio provinciale 2022-2024.

Ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. Sono approvati i “Criteri per la concessione di agevolazioni per la riduzione dell’impatto ecologico dei mezzi impiegati nel settore del trasporto di persone non di linea” di cui all’allegato A, che costituisce parte integrante della presente deliberazione.

2. I criteri trovano applicazione a partire dalla data di approvazione della presente deliberazione.

3. Il periodo di validità dei criteri termina con il

dem 31. Dezember 2022.

Dieser Beschluss wird gemäß Artikel 2 in Verbindung mit Artikel 28 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, im Amtsblatt der Region veröffentlicht und der Europäischen Kommission mitgeteilt.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER LR

31 dicembre 2022.

La presente deliberazione sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale Regione ai sensi del combinato disposto dell'articolo 2, comma 1, e dell'articolo 28, comma 2, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche, e comunicata alla Commissione europea.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0773/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00C4589D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0773/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00C4589D

Anhang A

Richtlinien für die Gewährung von Förderungen zur Reduzierung der ökologischen Auswirkungen der im Personentransport (nicht Linienbetrieb) eingesetzten Fahrzeuge

Artikel 1

Anwendungsbereich

1. Diese Richtlinien regeln in Durchführung von Artikel 3 des Landesgesetzes vom 13. Februar 1997, Nr. 4, „Maßnahmen des Landes Südtirol zur Förderung der gewerblichen Wirtschaft“, in geltender Fassung, die Gewährung von Förderungen zur Reduzierung der ökologischen Auswirkungen der im Personentransport (nicht Linienbetrieb) eingesetzten Fahrzeuge.

2. Die Förderungen werden in Form eines Beitrags gewährt, welcher mit den Artikeln 107 und 108 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union (Wettbewerbsrecht) und mit der Verordnung (EU) Nr. 1407/2013 der Kommission vom 18. Dezember 2013 über die Anwendung der Artikel 107 und 108 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union auf De-minimis-Beihilfen (Amtsblatt der Europäischen Union Nr. L 352/1 vom 24.12.2013) vereinbar ist.

Artikel 2

Begriffsbestimmungen

1. Für diese Richtlinien gelten folgende Begriffsbestimmungen:

a) Kleinst- und Kleinunternehmen: Unternehmen gemäß Klassifizierung laut Anlage I der Verordnung (EU) Nr. 651/2014;

b) Fahrzeugklassen: Klassen für den Personentransport gemäß Artikel 4 und Anhang I der Verordnung (EU) 2018/858 des Europäischen Parlamentes und des Rates vom 30. Mai 2018 über die Genehmigung und die Marktüberwachung von Kraftfahrzeugen und Kraftfahrzeuganhängern sowie von Systemen, Bauteilen und selbstständigen technischen Einheiten für diese Fahrzeuge, zur Änderung der Verordnungen (EG) Nr. 715/2007 und (EG) Nr. 595/2009 und zur Aufhebung der Richtlinie 2007/46/EG.

Allegato A

Criteri per la concessione di agevolazioni per la riduzione dell’impatto ecologico dei mezzi impiegati nel settore del trasporto di persone non di linea

Articolo 1

Ambito di applicazione

1. I presenti criteri disciplinano, in attuazione dell’articolo 3 della legge provinciale 13 febbraio 1997, n. 4, recante “Interventi della Provincia autonoma di Bolzano-Alto Adige per il sostegno dell'economia”, e successive modifiche, la concessione di agevolazioni per la riduzione dell’impatto ecologico dei mezzi impiegati nel settore del trasporto di persone non di linea.

2. Le agevolazioni sono concesse in forma di contributi e sono compatibili con gli articoli 107 e 108 del trattato sul funzionamento dell’Unione europea (diritto alla concorrenza) e con il regolamento (UE) n. 1407/2013 della Commissione, del 18 dicembre 2013, relativo all’applicazione degli articoli 107 e 108 del trattato sul funzionamento dell’Unione europea agli aiuti “de minimis” (Gazzetta ufficiale dell’Unione europea L 352/1 del 24.12.2013).

Articolo 2

Definizioni

1. Ai fini dell’applicazione dei presenti criteri si intende per:

a) microimprese e piccole imprese: le imprese in base alla classificazione di cui all’allegato I del regolamento (UE) n. 651/2014.

b) categorie di veicoli: categorie per il trasporto di persone ai sensi dell’articolo 4 e dell’allegato I del regolamento (UE) 2018/858 del parlamento europeo e del consiglio del 30 maggio 2018 relativo all'omologazione e alla vigilanza del mercato dei veicoli a motore e dei loro rimorchi, nonché dei sistemi, dei componenti e delle entità tecniche indipendenti destinati a tali veicoli, che modifica i regolamenti (CE) n. 715/2007 e (CE) n. 595/2009 e abroga la direttiva 2007/46/CE.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0773/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00C4589D

c) De-minimis-Beihilfen: Beihilfen laut Verordnung (EU) Nr. 1407/2013 der Kommission vom 18. Dezember 2013 über die Anwendung der Artikel 107 und 108 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union auf De-minimis-Beihilfen (Amtsblatt der Europäischen Union Nr. L 352/1 vom 24.12.2013).

c) aiuti “de minimis”: gli aiuti di cui al regolamento (UE) n. 1407/2013 della Commissione, del 18 dicembre 2013, relativo all’applicazione degli articoli 107 e 108 del trattato sul funzionamento dell’Unione europea agli aiuti “de minimis” (Gazzetta ufficiale dell’Unione europea n. L 352/1 del 24.12.2013).

Artikel 3

Anspruchsberechtigte

1. Die Beiträge laut diesen Richtlinien können Kleinst- und Kleinunternehmen in Anspruch nehmen, welche folgende Voraussetzungen erfüllen:

a) Eintragung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften im Handelsregister der Handelskammer Bozen mit dem ATECO Kodex 49.31 und 49.32 der ATECO-Klassifikation 2007,

b) Ausübung von Personentransporten über öffentliche Verkehrsdienste ohne Linienbetrieb auf dem Gebiet des Landes Südtirol,

c) Besitz einer Taxilizenz oder einer Ermächtigung zur Ausübung des Dienstes Mietwagen mit Fahrer/Fahrerin ausgestellt im Sinne von Artikel 6 des Dekretes des Landeshauptmanns vom 12. Dezember 2019, Nr. 32.

2. Von den Förderungen laut diesen Richtlinien ausgeschlossen sind:

a) Unternehmen, die einer Rückforderungsanordnung aufgrund eines früheren Beschlusses der Kommission zur Feststellung der Unzulässigkeit einer Beihilfe und ihrer Unvereinbarkeit mit dem gemeinsamen Markt nicht nachgekommen sind,

b) Unternehmen, die Beihilfen nicht zurückgezahlt bzw. nicht auf ein Sperrkonto eingezahlt haben, die die öffentliche Körperschaft gemäß Artikel 14 der Verordnung (EG) Nr. 659/1999 des Rates vom 22. März 1999 zurückfordern muss.

Articolo 3

Beneficiari

1. Possono beneficiare dei contributi di cui ai presenti criteri le microimprese e le piccole imprese con i seguenti requisiti:

a) iscrizione secondo gli ordinamenti vigenti, nel registro delle imprese della Camera di Commercio di Bolzano, di cui ai codici ATECO 49.31 e 49.32 secondo la classificazione ATECO 2007;

b) esercizio di trasporto di persone mediante autoservizi pubblici non di linea sul territorio della Provincia di Bolzano;

c) possesso di una licenza per il servizio taxi o di un’autorizzazione per il servizio di noleggio con conducente rilasciato ai sensi dell’articolo 6 del decreto del Presidente della Provincia del 12 dicembre 2019, n. 32.

2. Dalle agevolazioni di cui ai presenti criteri sono escluse:

a) le imprese destinatarie di un ordine di recupero pendente a seguito di una precedente decisione della Commissione che dichiara un aiuto illegale e incompatibile con il mercato comune;

b) le imprese che non hanno rimborsato o depositato in un conto bloccato gli aiuti che l’ente pubblico è tenuto a recuperare ai sensi dell’articolo 14 del regolamento (CE) n. 659/1999 del Consiglio, del 22 marzo 1999.

Artikel 4

Förderfähige Investitionen

1. Förderfähig ist der Ankauf, auch mittels Leasing, von fabrikneuen Fahrzeugen zur Personenbeförderung der Fahrzeugklasse M1, Schadstoffklasse 6d-temp oder höher, sowie von fabrikneuen, reinen Batterieelektrofahrzeugen, Batterieelektro-kraftfahrzeuge mit Range Extender oder H_2-Brennstoffzellenkraftfahrzeuge zur

Articolo 4

Investimenti agevolabili

1. È ammissibile a contributo l’acquisto, anche mediante leasing, di veicoli per il trasporto di persone, nuovi di fabbrica, della categoria M1, classe ambientale 6d-temp o superiore, nonché veicoli elettrici a batteria, veicoli elettrici a batteria con range extender o veicoli elettrici a celle a combustibile H_2 nuovi di fabbrica, della categoria M1, per il trasporto di

Beschluss Nr./N. Delibera: 0773/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00C4589D

Personenbeförderung der Fahrzeugklasse M1.

2. Der Erwerb der Fahrzeuge laut Absatz 1 setzt voraus, dass das förderfähige Neufahrzeug ein Fahrzeug mit einer niedrigeren Emissionsklasse als 6d-temp, auf welche die Lizenz bzw. Ermächtigung laut Artikel 3, Absatz 1, Buchstabe c) ausgestellt wurde, ersetzt. Diese Auflage ist nicht erforderlich bei Neuaustellung einer Lizenz bzw. Ermächtigung.

3. Bei Investitionen mittels Leasing muss das Gut bei Vertragsende vom Begünstigten erworben werden.

4. Es sind nur Investitionen förderfähig, die im Rahmen der in Südtirol ausgeübten betrieblichen Tätigkeit getätigt werden und sich direkt auf diese auswirken.

Artikel 5

Ausmaß des Beitrags

1. Für jedes Fahrzeug laut Artikel 4 wird ein Beitrag von 30% bis zu einem Höchstbetrag von 12.000 € gewährt.

2. Die Förderung wird in Form eines Verlustbeitrags gemäß der De-minimis-Bestimmung laut Verordnung (EU) Nr. 1407/2013 gewährt.

Artikel 6

Antragstellung

1. Es kann ein Antrag pro Unternehmen eingereicht werden. Der Antrag kann für mehrere Fahrzeuge gestellt werden. Die Anzahl der angesuchten Fahrzeuge darf nicht die Anzahl der Lizenzen/Ermächtigungen laut Artikel 3, Absatz 1, Buchstabe c) übersteigen. Die Anträge müssen auf dem eigens bereitgestellten Vordruck im PDF-Format durch eine einzige PEC-Mitteilung an die zertifizierte E-Mail-Adresse des zuständigen Landesamtes und unter Einhaltung der Modalitäten gemäß geltenden Rechtsvorschriften übermittelt werden.

2. Auf dem Antrag müssen die Nummer und das Datum der Stempelmarke aufscheinen. Der/Die Antragstellende erklärt, die genannte Stempelmarke ausschließlich für dieses Verwaltungsverfahren zu verwenden. Ohne Unterschrift ist der Antrag ungültig.

3. Die Anträge müssen vor Durchführung der zu fördernden Investition eingereicht werden, andernfalls werden sie ausgeschlossen. Die Investition gilt als durchgeführt, wenn die

persone.

2. L'acquisizione dei veicoli di cui al comma 1 è subordinata alla sostituzione di un veicolo con classe di emissione inferiore a 6d-temp per il quale è stata rilasciata la licenza ovvero autorizzazione di cui all'articolo 3, comma 1, lettera c), con il nuovo veicolo incentivabile. Tale onere non è dovuto in caso di nuova emissione di una licenza o di un'autorizzazione.

3. Nel caso di investimenti effettuati tramite leasing è obbligatorio il riscatto finale del bene da parte del beneficiario, alla scadenza del relativo contratto.

4. Sono ammissibili a contributo solo gli investimenti da realizzare nell'ambito dell'attività d'impresa svolta sul territorio della provincia di Bolzano e che hanno una ricaduta diretta sulla stessa.

Articolo 5

Misura del contributo

1. Per ciascuno dei mezzi di cui all'articolo 4 è concesso un contributo del 30%, fino ad un massimo di 12.000 €.

2. L'agevolazione è concessa in forma di contributo a fondo perduto ai sensi della norma "de minimis" di cui al regolamento (UE) n. 1407/2013.

Articolo 6

Presentazione delle domande

1. È ammessa la presentazione di una domanda per impresa. La domanda può essere fatta per più veicoli. Il numero dei veicoli da incentivare non può superare il numero di licenze/autorizzazioni di cui all'articolo 3, comma 1, lettera c). Le domande devono essere redatte utilizzando l'apposita modulistica e trasmesse in formato PDF, in un'unica comunicazione PEC, alla casella di posta elettronica certificata dell'ufficio provinciale competente, nel rispetto delle modalità previste dalla normativa vigente.

2. La domanda deve riportare il numero e la data della marca da bollo. Il richiedente dichiara di utiizzare la suddetta marca da bollo esclusivamente per il procedimento amministrativo in questione. In caso di firma mancante, la domanda non è valida.

3. A pena di esclusione le domande devono essere presentate prima della realizzazione dell'investimento per il quale si richiede l'agevolazione. Per realizzazione

Beschluss Nr./N. Delibera: 0773/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00C4589D

Akonto- und Endrechnungen ausgestellt und die Leasingverträge abgeschlossen sind.

4. Die Investitionen müssen sich auf das Jahr 2022 beziehen. Die Investition gilt auf das Jahr 2022 bezogen, falls zumindest die Bestellung innerhalb 31.12.2022 aufgegeben wurde.

5. Die Anträge enthalten folgende Angaben:

a) Name und Größe des Unternehmens,

b) Tätigkeit des Unternehmens,

c) geplante Investitionen,

d) Fahrzeug und Lizenz/Ermächtigung laut Artikel 3, Absatz 1, Buchstabe c), welches mit Neufahrzeug gemäß Artikel 4, Absatz 2 ersetzt wird oder neue Lizenz/Ermächtigung.

6. Dem Antrag müssen die Kostenvoranschläge für die geplanten Investitionen beigelegt werden.

7. Sämtliche Unterlagen müssen im PDF-Format dem Antrag angehängt werden.

Artikel 7

Bearbeitung der Anträge

1. Die vollständigen Anträge werden chronologisch nach Eingang bearbeitet.

2. Das zuständige Amt kann zusätzliche Unterlagen anfordern, die es für notwendig hält, und die Antragsteller auffordern, den Antrag oder beigelegte Unterlagen zu vervollständigen oder zu berichtigen. Anträge, die nicht fristgerecht vervollständigt werden, werden von Amts wegen archiviert.

3. Die Gewährung des Beitrags oder die Ablehnung des Antrags erfolgt mit Dekret des Direktors/der Direktorin der Landesabteilung Wirtschaft.

Artikel 8

Auszahlung des Beitrags

1. Die Auszahlung des Beitrags erfolgt nach Durchführung der Investition auf der Grundlage der Endabrechnung und sofern das durchgeführte Vorhaben mit jenem laut Antrag übereinstimmt.

2. Der Auszahlungsantrag muss auf dem eigens bereitgestellten Vordruck im PDF-Format durch eine einzige PEC-Mitteilung an

dell'investimento si intende l'emissione delle fatture di acconto e a saldo e la stipula dei contratti leasing.

4. Gli investimenti devono riferirsi all'anno 2022. L'investimento si considera riferito al 2022 se almeno l'ordine di acquisto è stato perfezionato entro il 31.12.2022.

5. Le domande contengono le seguenti informazioni:

a) nome e dimensioni dell'impresa;

b) attività dell'impresa;

c) investimenti programmati,

d) veicolo e licenza/autorizzazione di cui all'articolo 3, comma 1, lettera c), che viene sostituito con il nuovo veicolo ai sensi dell'articolo 4, comma 2 o nuova licenza/ autorizzazione.

6. La domanda deve essere corredata dai preventivi di spesa degli investimenti programmati.

7. Tutta la documentazione allegata alla domanda deve essere in formato PDF.

Articolo 7

Istruttoria delle domande

1. Le domande complete vengono esaminate secondo l'ordine cronologico in cui pervengono all'ufficio.

2. L'ufficio competente può richiedere qualsiasi ulteriore documentazione ritenuta necessaria e l'integrazione ovvero la rettifica della domanda o della documentazione allegata. Le domande che non vengono perfezionate entro i termini previsti sono archiviate d'ufficio.

3. La concessione del contributo o il rigetto della domanda sono disposti con decreto del direttore/della direttrice della Ripartizione provinciale Economia.

Articolo 8

Liquidazione del contributo

1. La liquidazione del contributo avviene dopo la realizzazione dell'investimento, sulla base del rendiconto finale di spesa e solo se il progetto realizzato corrisponde a quello previsto nella domanda.

2. La domanda di liquidazione deve essere presentata utilizzando l'apposita modulistica e trasmessa in formato PDF, in un'unica

Beschluss Nr./N. Delibera: 0773/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00C4589D

die zertifizierte E-Mail-Adresse des zuständigen Landesamtes innerhalb der Frist gemäß Absatz 7 und unter Einhaltung der Modalitäten gemäß geltenden Rechtsvorschriften übermittelt werden.

3. Dem Antrag laut Absatz 2 müssen folgende Unterlagen beigelegt werden:

a) Rechnungen, versehen mit ordnungsgemäßen Zahlungsbelegen, wie von den einschlägigen nationalen und EU-Bestimmungen vorgeschrieben.

b) Leasingvertrag;

c) Kopie des Fahrzeugscheins;

d) Kopie der Eigentumsbescheinigung für das Fahrzeug;

e) Ersatzerklärung mit welcher bescheinigt wird, dass das förderfähige Neufahrzeug ein Fahrzeug mit einer niedrigeren Emissionsklasse als 6d-temp, auf welche die Lizenz bzw. Ermächtigung laut Artikel 3, Absatz 1, Buchstabe c) ausgestellt wurde, ersetzt hat, falls zutreffend,

4. Die geförderten Güter müssen im Register der abschreibbaren Güter eingetragen werden.

5. Ausgleichszahlungen sind nicht zulässig.

6. Zur Begutachtung der Unterlagen kann das zuständige Landesamt technische Gutachten und Schätzungen einholen.

7. Die Abrechnung der Ausgabe muss beim zuständigen Amt bis zum Ende des Jahres eingereicht werden, das auf die Gewährungsmaßnahme folgt oder auf die Anlastung der Ausgabe, falls diese später erfolgt. Verstreicht diese Frist und ist die Abrechnung der Ausgabe aus Verschulden des Begünstigten nicht erfolgt, so widerruft die für das Verfahren verantwortliche Organisationseinheit den Beitrag.

8. Es werden in der Regel keine Verlängerungen dieser Frist gewährt. Aus schwerwiegenden und gerechtfertigten Gründen kann das zuständige Amt eine Fristverlängerung von bis zu einem weiteren Jahr gewähren; ist diese Frist erfolglos abgelaufen, gilt der Beitrag automatisch als widerrufen.

9. Wird das Unternehmen in der Zeitspanne zwischen Antragstellung und Auszahlung des Beitrags übertragen oder einverleibt, geht die Förderung auf den Rechtsnachfolger über.

10. Der Rechtsnachfolger muss die Voraussetzungen für die Inanspruchnahme

comunicazione PEC, alla casella di posta elettronica certificata dell'ufficio provinciale competente nel rispetto delle modalità previste dalla normativa vigente ed entro il termine di cui al comma 7.

3. Alla domanda di cui al comma 2 deve essere allegata la seguente documentazione:

a) fatture, regolarmente quietanzate come prescritto dalle norme fiscali vigenti a livello nazionale e UE.

b) contratto di leasing;

c) copia della carta di circolazione del veicolo;

d) copia del certificato di proprietà del veicolo;

e) dichiarazione sostitutiva con la quale si dichiara che la sostituzione di un veicolo con classe di emissione inferiore a 6d-temp per il quale è stata rilasciata la licenza ovvero autorizzazione di cui all'articolo 3, comma 1, lettera c), con il nuovo veicolo incentivabile è avvenuta, laddove previsto;

4. I beni agevolati devono essere iscritti nel registro dei beni ammortizzabili.

5. Non sono ammesse forme di compensazione.

6. Per la valutazione della documentazione, l'ufficio provinciale competente può avvalersi di pareri tecnici e stime.

7. La rendicontazione finale della spesa va presentata all'ufficio competente entro la fine dell'anno successivo a quello del provvedimento di concessione o di imputazione della spesa, se diverso. Trascorso tale termine senza che abbia avuto luogo la rendicontazione della spesa per causa riconducibile al beneficiario, l'unità organizzativa responsabile del procedimento ne dispone la revoca.

8. Non sono in genere ammesse proroghe di questo termine. Per gravi e motivate ragioni l'ufficio competente può concedere una proroga fino ad un ulteriore anno; trascorso inutilmente tale termine, il contributo è automaticamente revocato.

9. Se nel periodo che intercorre tra la presentazione della domanda e la liquidazione del contributo l'azienda viene trasferita o incorporata, l'agevolazione è trasferita ai subentranti.

10. Il successore deve possedere i requisiti per beneficiare del contributo e proseguire

Beschluss Nr./N. Delibera: 0773/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00C4589D

des Beitrags besitzen und die wirtschaftliche Tätigkeit in Südtirol fortführen.

11. Der Rechtsnachfolger muss die vorgesehenen Pflichten übernehmen und einhalten.

12. Der Direktor/Die Direktorin des zuständigen Amtes verfügt die Auszahlung des Beitrags.

l'attività economica in provincia di Bolzano.

11. Il successore deve assumere in proprio gli obblighi previsti e rispettarli.

12. Il direttore/La direttrice dell'ufficio competente dispone la liquidazione del contributo.

Artikel 9

Pflichten

1. Die Begünstigten sind verpflichtet, die lokalen und nationalen Kollektivverträge, die geltenden Bestimmungen über Sicherheit und Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz sowie die vorsorgerechtlichen Bestimmungen einzuhalten. Sie müssen außerdem die Beiträge für die Pensionsvorsorge auch für alle mitarbeitenden Familienmitglieder einzahlen, die nicht anderweitig pensionsversichert sind.

2. Die Begünstigten müssen dem zuständigen Amt sämtliche Unterlagen zur Verfügung stellen, die es zur Prüfung der Förderungsvoraussetzungen für zweckmäßig erachtet.

3. Die in diesen Richtlinien genannten Pflichten gelten auch dann als erfüllt, wenn die geförderten Güter mit anderen Gütern ausgetauscht werden, welche ähnliche Eigenschaften aufweisen wie die ursprünglichen. Der Austausch muss innerhalb von 180 Tagen ab Verkauf oder Abtretung der ursprünglichen Güter mit einem mindestens gleichwertigen Gut erfolgen. Die neuen Güter dürfen nicht nochmals gefördert werden und unterliegen den auf den ausgetauschten Gütern lastenden Bindungen.

4. Für die gemäß diesen Richtlinien geförderten Güter verpflichtet sich der Begünstigte, deren wirtschaftliche Zweckbestimmung für drei Jahre ab Ausstellung des letzten Ausgabenbelegs nicht zu ändern. Ebenso dürfen diese Güter für denselben Zeitraum weder veräußert noch vermietet werden; außerdem darf der Betrieb, dem diese Güter gehören, nicht verpachtet werden.

Articolo 9

Obblighi

1. I beneficiari sono tenuti a rispettare i contratti collettivi di lavoro locali e nazionali, le normative vigenti in materia di sicurezza e tutela della salute sul posto di lavoro nonché le norme in materia di previdenza. Essi devono inoltre versare i contributi previdenziali per tutti i familiari che collaborano nell'azienda e che risultano privi di altra assicurazione pensionistica.

2. I beneficiari devono mettere a disposizione dell'ufficio competente la documentazione che lo stesso riterrà opportuna per verificare la sussistenza dei requisiti richiesti per beneficiare del contributo.

3. Gli obblighi di cui ai presenti criteri si intendono assolti anche in caso di sostituzione dei beni agevolati con altri aventi caratteristiche simili a quelle dei beni originari. La sostituzione deve avvenire entro 180 giorni dall'alienazione o dalla cessione del bene originario con un bene almeno di pari valore. Il nuovo bene non può essere ammesso ad altre agevolazioni ed è soggetto ai vincoli ancora gravanti sul bene sostituito.

4. Per quanto concerne i beni agevolati sulla base dei presenti criteri, il beneficiario si obbliga a non mutarne la destinazione economica per tre anni dalla data di emissione dell'ultimo documento di spesa. Per il medesimo periodo i beni agevolati non possono essere alienati o dati in affitto; inoltre, non può essere data in affitto neanche l'azienda alla quale i beni appartengono.

Artikel 10

Kontrollen und Sanktionen

1. Um die ordnungsgemäße Durchführung der geförderten Investitionen zu prüfen, führt das zuständige Amt Stichprobenkontrollen an mindestens 8 Prozent der geförderten

Articolo 10

Controlli e sanzioni

1. Per verificare la regolare attuazione degli investimenti agevolati, l'ufficio competente effettua controlli a campione su almeno l'8 per cento degli investimenti agevolati e svolge

Beschluss Nr./N. Delibera: 0773/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00C4589D

Investitionen durch und kontrolliert zusätzlich in allen Fällen, in denen es dies für zweckmäßig erachtet.

2. Die Auswahl der zu prüfenden Investitionen erfolgt durch das Los auf der Grundlage der Liste aller im Bezugsjahr ausgezahlten Beiträge.

3. Bei den Kontrollen wird überprüft, ob die Begünstigten falsche Dokumente oder Erklärungen vorgelegt haben oder solche, die unwahre Angaben enthalten, oder ob sie es unterlassen haben, vorgeschriebene Informationen zu liefern. Zudem wird damit überprüft, ob die Investitionen jenen Zwecken dienen, für welche der Beitrag gewährt wurde.

4. Das zuständige Amt leitet das Kontrollverfahren ein, indem es den Begünstigten die Fristen mitteilt, innerhalb welcher sie kontrolliert werden. Diese Fristen dürfen sechs Monate ab der Mitteilung nicht überschreiten. In der Mitteilung werden die Begünstigten aufgefordert, die für die Kontrollen erforderlichen Unterlagen vorzulegen. Falls notwendig, kann die Überprüfung auch anhand einer Vor-Ort-Kontrolle durchgeführt werden.

5. Unbeschadet der einschlägigen Rechtsvorschriften über die unrechtmäßige Inanspruchnahme wirtschaftlicher Begünstigungen hat der festgestellte Verstoß gegen Artikel 9 den Widerruf des Beitrags und die Pflicht zur Rückzahlung des entsprechenden Betrags zuzüglich der gesetzlichen Zinsen ab Auszahlungsdatum zur Folge. Das gesamte Kontrollverfahren samt Verhängung eventueller Sanktionen muss innerhalb der vorgesehenen Frist abgeschlossen sein.

6. Die Nichteinhaltung der Bestimmungen laut Artikel 9 Absätze 3 und 4 und Artikel 4 Absätze 3, 4 und 5 bewirkt den Widerruf des Beitrags im Verhältnis zum Zeitraum, der bis zum Ablauf der vorgesehenen Frist verbleibt.

7. Die festgestellte Übertretung der Bestimmungen laut Artikel 9 Absätze 1 und 2 bewirkt den Widerruf des gesamten Beitrags.

8. Auf begründeten Antrag kann die Landesregierung bei durch Unfall, Brand oder Diebstahl verursachten Schäden am geförderten Gut auf den Widerruf des Beitrags verzichten.

Artikel 11

Schutzklausel

1. Die Gewährung der Beiträge laut diesen Richtlinien erfolgt im Rahmen der in den

inoltre accertamenti in tutti i casi che ritiene opportuno controllare.

2. L'individuazione degli investimenti da sottoporre a controllo avviene mediante sorteggio dall'elenco dei contributi liquidati nell'anno di riferimento

3. Il controllo è finalizzato ad accertare che i beneficiari non abbiano presentato dichiarazioni o documenti falsi o attestanti cose non vere, ovvero non abbiano omesso di fornire informazioni dovute. Esso mira, inoltre, a verificare che gli investimenti siano destinati agli scopi per i quali il contributo è stato concesso.

4. L'ufficio competente avvia il procedimento di controllo comunicando ai beneficiari i termini entro i quali essi saranno sottoposti al controllo stesso. Detti termini non possono superare i sei mesi dalla comunicazione. Con tale comunicazione si invitano i beneficiari a produrre la documentazione necessaria per la verifica. Se necessario, il controllo potrà essere effettuato anche mediante un sopralluogo.

5. Fermo restando quanto disposto dalle vigenti norme di legge nel caso di indebita percezione di vantaggi economici, l'accertata violazione delle disposizioni di cui all'articolo 9 comporta la revoca del contributo e la restituzione del relativo importo, maggiorato degli interessi legali dalla data dell'erogazione. L'intero procedimento di controllo e l'eventuale provvedimento sanzionatorio devono essere conclusi entro il termine previsto.

6. La mancata ottemperanza alle disposizioni di cui agli articoli 9, commi 3 e 4, e 4, commi 3, 4 e 5, determina la revoca del contributo in proporzione al periodo di tempo mancante alla scadenza del termine previsto.

7. L'accertata violazione delle disposizioni di cui all'articolo 9, commi 1 e 2, comporta la revoca dell'intero contributo.

8. Su richiesta motivata, la Giunta provinciale, può rinunciare alla revoca del contributo nel caso di danni al bene agevolato causati da incidente, incendio o furto.

Articolo 11

Clausola di salvaguardia

1. La concessione dei contributi di cui ai presenti criteri avviene fino alla concorrenza

entsprechenden Haushaltskapiteln bereitgestellten Mittel. Reichen die zur Verfügung gestellten Mittel nicht aus, können die Beitragssätze gekürzt oder die Anträge von Amts wegen archiviert werden.

Artikel 12

Anwendung

1. Diese Richtlinien gelten für Anträge, die ab dem Tag ihrer Genehmigung bis zum 15. November 2022 eingereicht werden.

delle risorse all'uopo stanziate negli appositi capitoli di bilancio. Se i mezzi finanziari messi a disposizione non fossero sufficienti, la misura dell'agevolazione potrà essere ridotta o le domande potranno essere archiviate d'ufficio.

Articolo 12

Applicazione

1. I presenti criteri si applicano alle domande presentate dal giorno della loro approvazione fino al 15 novembre 2022.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0773/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00C4589D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0773/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00C4589D

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93 e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento	GATTERER ARMIN	02/11/2022 09:34:45
Die Abteilungsdirektorin / La Direttrice di ripartizione	DEFANT MANUELA	02/11/2022 09:31:51
Die Amtsdirektorin / La Direttrice d'ufficio	LUCIO ELENA	02/11/2022 08:18:31

Laufendes Haushaltsjahr — Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine Zweckbindung

zweckgebunden		impegnato
als Einnahmen ermittelt		accertato in entrata
auf Kapitel		sul capitolo
Vorgang		operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben	03/11/2022 10:57:34 NATALE STEFANO	Il Direttore dell'Ufficio spese
Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht		Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria
Der Direktor des Amtes für Einnahmen		Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a

Der Landeshauptmann Il Presidente	KOMPATSCHER ARNO	04/11/2022
Der Generalsekretär Il Segretario Generale	MAGNAGO EROS	04/11/2022

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 12 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 12 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum / Data di emanazione

25/10/2022

Diese Ausfertigung entspricht dem Original / Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift / Data/firma

Beschluss Nr./N. Delibera: 0773/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00C4589D